

985

**БАЛЪ-МАСКАРАДЪ.****UN BALLO IN MASCHERA.**

Опера въ четырехъ дѣйствіяхъ,

МУЗЫКА

**Д. Ж. ВЕРДИ.**

Полная опера для пѣнія съ фортепіано. Томъ 806. . . . . 3 р. — к.  
 " " " фортепіано въ 2 руки. Томъ 844. . . . . 1 " 50 "  
 Либретто . . . . . — " 40 "

**А К Т Ъ I.**

№	к.
1. Увертюра въ 2 руки. . . . .	25
2. Интродукція. Спи спокойно. . . . .	25
3. Сцена и выходъ Ричарда. Вновь предо мной. . . . .	30
4. Сцена и аріозо Ренато. Облеченный свыше властью. . . . .	40
5. Сцена и баллада Оскара. Съ ней звѣзды заодно. . . . .	40
6. Финалъ интродукціи. Будемъ думать о нашей забавѣ. . . . .	70

**А К Т Ъ II.**

7. Заклинаніе. Царь тьмы подземной. . . . .	25
8. Сцена. Здѣсь тотъ, кто намъ страшнѣй всего. . . . .	30
9. Сцена. Пустите вы меня. . . . .	30
10. Сцена и терцетъ. За городской чертою. . . . .	50
11. Сцена и аріозо. Волна-ль не измѣнитъ мнѣ. . . . .	40
12. Сцена и квинтетъ. Всѣмъ сердцемъ ей повѣритъ. . . . .	75
13. Сцена и заключительный хоръ. Сынъ славный Альбіона. . . . .	80

**А К Т Ъ III.**

14. Прелюдія, сцена и арія. Я волшебной травкѣ. . . . .	45
15. Дуэтъ. Это я! Не бойся. . . . .	70
16. Сцена и терцетъ. Я пришелъ извѣстить. . . . .	70
17. Сцена и хоръ. Смертью онъ за все отвѣтитъ. . . . .	30
18. Квартетъ. Вотъ такъ потѣха. . . . .	70

**А К Т Ъ IV.**

19. Сцена и арія. Умру, но умоляю. . . . .	40
20. Сцена и арія. Ты разбилъ сердце мнѣ. . . . .	40
21. Заговоръ-Терцетъ-Квартетъ. Такъ за дѣло. . . . .	70
22. Сцена и квинтетъ. Но заламъ разольется. . . . .	70
23. Сцена и романсъ. Меня на вѣкъ покинешь ты. . . . .	30
24. Сцена и хоръ. Какъ эта роскошь бала. . . . .	45
25. Пѣснь Оскара. Мы то скрываемъ. . . . .	15
26. Хоръ и сцена. Какъ эта роскошь бала. . . . .	30
27. Сцена и дуэтино. Да, я тебя люблю. . . . .	50
28. Финальная сцена. Умирая, клянусь тебѣ. . . . .	45

**А Т Т О I.**

№	к.
1. Preludio (à 2 mains) . . . . .	25
2. Introduzione. Posa in pace. . . . .	25
3. Scena e Sortita di Riccardo. La rivedrà nell'estasi. . . . .	30
4. Scena e Cantabile di Renato. Alla vita che t'arride. . . . .	40
5. Scena e Ballata di Oscar. Volta la terrea. . . . .	40
6. Seguito e Stretta dell'Introd. Ogni cura si doni al diletto. . . . .	70

**А Т Т О II.**

7. Invocazione. Rè dell'abisso, affrettati. . . . .	25
8. Scena. E lui, è lui ne' palpiti. . . . .	30
9. Scena. Su, fatemi largo. . . . .	30
10. Scena e Terzetto. Della città all'ocaso. . . . .	50
11. Scena e Canzone. Di tu se fedele. . . . .	40
12. Scena e Quintetto. E scherzo od è follia. . . . .	75
13. Scena ed Inno Finale II. O figlio d'Inghilterra. . . . .	80

**А Т Т О III.**

14. Preludio, Scena ed Aria. Ma dall'arido stelo divulsa. . . . .	45
15. Duetto. Teco io stò! Ti calma. . . . .	70
16. Scena e Terzetto. Per salvarti da lor. . . . .	70
17. Scena e Coro Finale III. Avventamoci su lui. . . . .	30
18. Quartetto. Vè se di notte qui colla sposa. . . . .	70

**А Т Т О IV.**

19. Scena ed Aria. Morrò, ma prima in grazia. . . . .	40
20. Scena ed Aria. Eri tu che macchiavi quell'anima. . . . .	40
21. Congiura-Terzetto-Quartetto. Dunque l'onta. . . . .	70
22. Scena e Quintetto. Di che fulgor, che musiche. . . . .	70
23. Finale IV. Scena e Romanza. Ma se m'è forza perderti. . . . .	30
24. Scena e Coro. Fervono amori e danze. . . . .	45
25. Canzone di Oscar. Saper vorreste!. . . . .	15
26. Coro e Scena. Fervon, amori e danze. . . . .	30
27. Scena e Duettino. T'amo, si t'amo. . . . .	50
28. Scena finale. Ella è pura, in braccio a morte. . . . .	45



Переводъ собственнѣю издатель  
 Л. Юргенсонъ въ Москвѣ.  
 С.-Петербургъ, у Юргенсона въ Москвѣ.  
 Киевъ у Л. Издиковскаго

13 ФЕВ. 1913

С.В.ВЛАДИМИРСКИЙ ПРОСП. №2  
 ТЕЛЕФОНЪ № 421-28  
 СУЩ. СЪ 1846 г.



СЦЕНА И АРІА. №20. SCENA ED ARIA.

РЕНАТО.

РЕНАТО.

Andante. (бросивъ шпату и не глядя на Амелію указываетъ на дверь.)

РЕНАТО. 

Встань съ ко\_лѣнъ! Тамъ ты мо\_жешь об\_нять сы\_на вновь тво\_е -  
At - za - ti! là tuo fi - glio a te con - ce - do ri - ve -

PIANO.   
Andante.  
Recitativo adagio.

*a tempo*

P. 

го. Тамъ скро\_ешь ты ве\_ли\_кій стыдъ и мой по\_зоръ вѣн\_ши у\_е\_ди -  
der. Nell' om - bra e nel si - len - zio, là, il tuo ros - so - re e l'on - ta mia na -

  
*ppa tempo*

(Амелія уходитъ.)

P. 

не\_вѣя!  
scon - di.

*a tempo* *con espress.*



*m. d.*



*Allegro.*

P. 

Нѣтъ, не вадъ  
Non è su





P. 

ней, а\_гимъ сла\_бымъ соз\_да\_нъ емъ гнѣвъ об\_ру\_шу я мой!  
*lei, nel suo fra - gi - le pet - to che col - pir deg - gi - o.*

**Allegro.**

(обращаясь къ портрету Графа.)

P. 

Кро\_ви! Мнѣ на\_до кро\_ви! И о\_скорбленье ты смо\_ешь, ты смо\_ешь  
*Al - tro, ben al - tro san - gue a ter - ger dè - si l'of - fe - sa... il san - gue*

P. 

**Allegro agitato. (♩ = 120.)** *a tempo*

кро\_вью! Да, ско\_ро а\_ту  
*tu - o! E lo trarrà il pu*

**Allegro agitato. (♩ = 120.)**

P. 

ша\_гу въ мглѣ серд\_ца ты по\_чу\_ешь:  
*gna - le dal - lo ste - al tuo co - re:*

P. *(дрожа)* *(мрачно)*

и вътогъ я мигъ, пре - да - тель, те - бѣ от - мщю, те - бѣ от - мщю, те - бѣ от -  
*del - le lac - ri - me mi - e ven - di - ca - tor, ven - di - ca - tor, ven - di - ca -*

Andante sostenuto. (♩=52.)

P. *мщю!*  
*tor!*

Andante sostenuto. (♩=52.)

Ренато.

Ты раз - билъ серд - це  
*E - ri tu che mac.*

P. *мнѣ,*  
*chia*

от - нялъ миръ ду - ши, от - нялъ  
*vi - quiet - l'a - ni - ta, la de -*

*dolce*

P. *сча - стье мо - е без - воз - вра - тно и по -*  
*li - zia dell' a - ni - ma mi - a... che m'af -*

P. *ступ - комъ по - зорнымъ сво - имъ на вѣкъ ты ме -*  
*fi - di e d'un trat.to ose - cra - bi - le l'u - ni -*

P. *ня на стра - да - нья об - рекъ, на стра - да - нья об - рекъ! О, зло -*  
*verso av - ve - le - ni per me, av - ve - le - ni per me! Tra - di -*

P. *дѣй! вотъ ка - ка - я от - пла - та за любовьмиѣ и*  
*tor! che compensi in tal gui - sa del - la - mi - co tuo*

8

*p.*

врат - ны - я серд - ца вос - тор - ги дней, ког -  
*ples - so che l'es - se - re in - di - a!... quan - do A -*

*p.*

да я А - ме - лі - ей былъ лю - бимъ, и въ без -  
*me - lia si bel - la, si can - di - da sul mio*

*pp*

*p.*

грѣш - ность е - я въ - ритъ моръ! О, А -  
*se - no bril - la - va d'a - mor! quan - d'A -*

*p.*

ме - лі - я! я въ безгрѣшностьво - ю, я въ безгрѣшностьво - ю въ ритъ  
*me - lia sul mio se - no bril - la - va d'a - mor, bril - la - va d'a -*

P. *pp* могъ! Но прошло все: и прочь вежда - ды! смѣнили вась  
*mor!...* *E fi - ni - ta:* *non sie - de che l'ò - dio,* *non sie - de che*

P. зло - ба и смерть, да смѣнили вась зло - ба и смерть! Веѣ востор -  
*l'ò - dio, che l'ò - dio e la mor - te nel ve - do - vo cor!* *O dol - ces -*

P. ги любви мо - ей, веѣ востор - ги — любви и все про -  
*se per - du - te!* *o spe - ran - ze — d'a - mor,* *d'a - mor, d'a -*

P. щай!  
*mor!*

Москва, дозволено цензурою 18 Сентября 1896 г. 17103 Скоронпечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.



2,00

BIBLIOTEKA  
Akademia Muzyczna im. F. Chopina w Warszawie  
Wydział Instrumentalno-Pedagogiczny w  
Białymstoku  
N-13698

# МИНЬОНА.

# MIGNON.

ОПЕРА ВЪ 3-ХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ      OPÉRA EN TROIS ACTES

МУЗЫКА

MUSIQUE DE

## Амбруаза Тома.

## Ambroise Thomas.

Полная опера для пѣнія съ фортепiano . . . . . 5 р. — Б.  
Полная опера для одного фортепiano. Толь 338. 1 „ 50 „

№	р. к.	№	р. к.
<i>Увертюра</i> . . . . .	50	<i>Ouverture</i> . . . . .	50
<b>АКТЪ I.</b>		<b>ACTE I.</b>	
1. <i>Интродукція</i> . . . . .	1 80	1. <i>Introduction</i> . . . . .	1 80
2. <i>Арія Вильгельма</i> . Я люблю на свободѣ жечь . . . . .	50	2. <i>Air de Wilhelm</i> . Oui, je veux par le monde . . . . .	50
3. <i>Тріо</i> . (Филина, Вильгельмъ, Лаэртъ) . . . . .	60	3. <i>Trio</i> . (Philine, Wilhelm, Laërte) . . . . .	60
4. <i>Речитативъ и романсъ</i> . Далекъ чудный край . . . . .	50	4. <i>Récitatif et Romance</i> . Connais-tu le pays . . . . .	50
4 <sup>a</sup> " " для Сопрано . . . . .	50	4 <sup>a</sup> " " pour Soprano . . . . .	50
4 <sup>b</sup> " " для Меццо-Сопрано . . . . .	50	4 <sup>b</sup> " " pour Mezzo-Soprano . . . . .	50
4 <sup>c</sup> " " для Контральто . . . . .	50	4 <sup>c</sup> " " pour Contralto . . . . .	50
5. <i>Дуэтъ</i> . (Миньона, Лотарио). Выласточки касатки . . . . .	70	5. <i>Duo des hirondelles</i> . Légères hirondelles . . . . .	70
6. <i>Тріо и финалъ</i> . . . . .	1 65	6. <i>Trio et Finale</i> . . . . .	1 65
<b>АКТЪ II.</b>		<b>ACTE II.</b>	
7. <i>Антрактъ</i> . . . . .	25	7. <i>Entr'acte</i> . Gavotte . . . . .	25
8. <i>Мадригалъ</i> . Дива чудная моя . . . . .	40	8. <i>Madrival</i> . Belle, ayez pitié de nous . . . . .	40
9. <i>Тріо</i> . Ты не грусти, Миньона . . . . .	90	9. <i>Trio</i> . Plus de soucis, Mignon . . . . .	90
10. <i>Стирійсканпѣснь</i> . Жильбыльбѣднѣй сирота . . . . .	70	10. <i>Styrienne</i> . Je connais un pauvre enfant . . . . .	70
11. <i>Мелодія</i> . Судьба велитъ разстаться . . . . .	25	11. <i>Méodie</i> . Adieu, Mignon, courage . . . . .	25
12. <i>Речитативъ</i> . Она здѣсь вмѣстѣ съ нимъ . . . . .	—	12. <i>Récitatif et Cantabile</i> . Elle est là . . . . .	—
12 <sup>a</sup> <i>Дуэтъ</i> . Ты самъ страдаешь . . . . .	30	12 <sup>a</sup> <i>Duetto</i> . As-tu souffert . . . . .	30
12 <sup>b</sup> <i>Хоръ</i> . . . . .	25	12 <sup>b</sup> <i>Chœur</i> . . . . .	25
12 <sup>c</sup> <i>Речитативъ, полонезъ и финалъ</i> . . . . .	1 25	12 <sup>c</sup> <i>Récitatif, Polonaise et Finale</i> . . . . .	1 25
12 <sup>d</sup> <i>Речитативъ и полонезъ</i> . . . . .	50	12 <sup>d</sup> <i>Récitatif et Polonaise</i> . . . . .	50
<b>АКТЪ III.</b>		<b>ACTE III.</b>	
13. <i>Интродукція, хоръ и колыбельная пѣсня</i> . . . . .	45	13. <i>Introduction et chœur</i> . . . . .	45
14. <i>Романсъ Вильгельма</i> . Не видала она . . . . .	30	14. <i>Romance de Wilhelm</i> . Elle ne croyait pas . . . . .	30
15. <i>Дуэтъ</i> . Насталъ день счастья . . . . .	80	15. <i>Duetto</i> . Je suis heureuse . . . . .	80
16. <i>Терцетъ</i> . . . . .	80	16. <i>Terzetto</i> . . . . .	80



Переводъ собственность издателя  
**Л. Юргенсона въ Москвѣ.**  
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Варшава, у Э. Венде и К<sup>о</sup>.  
Кіевъ, у Л. Иданковскаго.